

Протокол

№

гр. София, 25.06.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 69 състав, в
публично заседание на 25.06.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Милена Славейкова

при участието на секретаря Кристина Петрова, като разгледа дело номер **4898** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК, вр. с чл.144 АПК, на именно повикване в 9,45 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – А. М. А. – редовно призован чрез служебния защитник по ЗПП, се явява лично и с адв. Х. С. – назначена за служебен защитник по ЗПП.

ОТВЕТНИКЪТ – ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МС – редовно призован, не изпраща процесуален представител.

ПРЕВОДАЧЪТ – Е. И. М. – редовно призована, се явява лично.

СЪДЪТ ПРИСТЪПВА към снемане самоличността на явилите се преводач, както следва: Е. И. М., на 77 години, български гражданин, неосъждана, без дела и родство със страните, без заинтересованост от изхода на делото.

Предупредена за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 НК, заяви: Известна ми е наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК. О. да дам верен и безпристрастен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводача): Разбирам превода и не възразявам Е. И. М. да бъде назначена за преводач.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА на основание чл. 14, ал. 2 от АПК Е. И. М. за преводач на жалбоподателя от и на арабски език.

АДВ. С.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ СЧИТА, че няма процесуални пречки за даване ход на делото, и
ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административната преписка, постъпила в АССГ на 12.5.2025 г.

ДОКЛАДВА писмо от ДАБ при МС от 16.6.2025 г.

ДОКЛАДВА писмо от ДАБ при МС от 18.6.2025 г., с приложени писмени доказателства.

ДОКЛАДВА доклад на ВКБООН, постъпил по делото на 23.6.2025 г.

ДОКЛАДВА писмени бележки от ответника, постъпили на 24.6.2025 г.

АДВ. С.: Поддържам жалбата. Запозната съм с всички писмени доказателства, постъпили по делото. Да се приемат доказателствата към административната преписка, не ги оспорвам. Други доказателства няма да соча. Не възразявам да се приемат и приложените към писменото становище на ответника от 24.6.2025 г. писмени справки. Становище по тях ще взема в хода по същество.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводача): Напуснах С. през м. октомври миналата година. Окол 6 месеца съм тук, в България. Живях в [населено място], провинция А. (Х.). В нашия район управляваха или господстваха кюрдите. Те ни привикваха за военна служба в техните редици. Заради това нещо аз не можех да си намеря работа, а имах нужда от такава, тъй като родителите ми – и двамата – бяха болни. Не съм получавал призовка за явяване на военна служба в кюрдската армия. Те не пращаха такива призовки, а просто взимаха младежите от улицата. В момента ситуацията остава същата, както преди да бъде свален старият режим. Ако аз се върна в [населено място], не бих могъл да изляза от това място, тъй като и в околностите на М. може да бъда хванат и да служа. В М. остана и в момента живее семейството ми – баща ми, майка ми, брат ми и две сестри. Брат ми е малък и на неговата възраст не взимат за служба. Аз се свързвам със семейството си чрез „У.“. Те ми казват да не се връщам. В момента при тях нямат лични проблеми, но всеки 2 – 3 дни стават взривове и затова ми казват да не се връщам. Аз работя в България, в бетонов възел, фирма за бетон. Няма да се върна въобще в С.. В Турция останах само 3 – 4 дни. Тава време ми беше необходимо да мина транзит от Турция в България. Не бих се върнал в Турция. Там има расизъм и лошо отношение към нас. Там не уважават сирийците, ако разберат че си сириец, не получаваш уважение. Аз дойдох в България с цел да остана, не бях тръгнал за друга държава. 5000 долара бяха платени в С. на трафикант, като целта беше България.

СЪДЪТ по доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА доказателствата от административната преписка, постъпила в АССГ на 12.5.2025 г.; допълнително представените от ответника доказателства към молби от 16.6.2025 г. и от 18.6.2025 г., както и писмо на ВКБООН, постъпило в АССГ на 23.6.2025 г., и приложеното към него писмено доказателство.

СЪДЪТ, с оглед липсата на други доказателствени искания и като счете делото за изяснено от фактическа и правна страна,

ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО НА СПОРА.

АДВ. С.: Моля да отмените обжалваното решение на ДАБ по отношение на А. М. А.. Считам, че в настоящото производство са налице основания за предоставяне на статут на бежанец и хуманитарен статут, като и че са налице предпоставките на чл. 8 и 9 ЗУБ. От представените доказателства по делото – документ от ДАНС – става ясно, че няма възражения за предоставяне на статут на бежанец по отношение на представляваното от мен лице. Моля да вземете предвид и представения документ от ВКБООН, а именно позицията им относно връщане на лица в С.. Според представения документ има множество рискове и ВКБООН се позовават на опасностите, които все още съществуват в С. по отношение на лицата, търсещи закрила. Препоръката е за спиране на издаване на отрицателни решения. Освен това от твърденията на доверителя ми се установява, че той се е установил трайно на територията на Република България. Работи по трудово правоотношение, а по делото е налице и договор за наем. В този смисъл моля да уважите жалбата на доверителя ми и да се произнесете с решение, с което да предоставите статут на бежанец и при условията на евентуалност – на хуманитарен статут.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводача): Моля да уважите жалбата ми.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

За извършен устен превод в днешното съдебно заседание, СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача в размер на 200,00 лв. от бюджета на съда, за което се издаде РКО.

ДА СЕ ИЗДАДЕ незаверен препис от протокола от днешното съдебно заседание на адв. С..

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10,04 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: